

Application Guidelines for University Exchange Programmes (AY 2024-2025)

群馬大学大学間交流協定に基づく交換留学受入の募集要項

Updated on 6th of June 2023

1. About Exchange Programmes 交換留学について

Gunma University accepts international students with whom we have student exchange agreements for one semester or a full year and offers classes at Gunma University.

群馬大学では、大学間交流協定に基づいて、協定校からの学生を 1 学期間、あるいは 1 年間の期間で受入いたします。

Duration 受入期間	1 semester or full year ○ Spring semester only: April – August ○ Fall semester only: October – February ○ Full academic year: April – February or October – August 1 学期間あるいは通年 ○ 春学期：4 月～8 月 ○ 秋学期：10 月～2 月 ○ 通年：4 月～2 月あるいは、10 月～8 月
Fee プログラム費用	Tuition and application fees are exempted while students remain enrolled at their home university where they pay the tuition fees. 在籍する大学に授業料を納めることで、本学での授業料等は免除されます。
Student learning time 学習時間数	Exchange students are required to participate in a minimum of 10 hours per week of classes or research to maintain student visa status. 交換留学生は、留学の在留資格要件を満たすために、 群馬大学で最低週 10 時間以上を履修登録する必要があります。 Please find the courses' details in the online course syllabus search engine. https://www.kyomu-sys.gunma-u.ac.jp/Portal/Public/Syllabus/SearchMain.aspx 授業内容は、シラバスから閲覧してください。

2. Eligibility 応募条件

- ① Students must be enrolled in their home university as full-time undergraduate or postgraduate students. Students need to leave Japan and return to their home university after completing exchange programs at Gunma University.

群馬大学と大学間交流協定を締結している海外の大学の学部・大学院に在籍している正規学生であり、群馬大学での留学期間終了後、在籍大学に戻り、学業を継続する、または在籍大学の学位を取得する必要があります。

- ② Students must meet the Japanese or English proficiency requirements of the exchange program to which they apply.

応募する学部あるいは大学院のプログラムにより日本語または英語の語学要件を満たす必要があります。

Most of the undergraduate courses are instructed in Japanese.

Students must possess sufficient Japanese language ability.

- **The equivalent of JLPT N2 is recommended.** However, this condition does not apply if the student does not intend to carry out their education and research activities in Japanese.

学部レベルの授業の多くは日本語で開講されています。

日本語能力試験 N2 に合格、または同等のレベル以上が望まれます。ただし、日本語での授業履修や研究指導を行わない場合は、この限りではありません。

3. Courses/Programmes 履修科目

Courses can be mainly categorized as follows:

■ Courses taught in Japanese 日本語での授業履修

Exchange students take regular courses taught in Japanese with local degree-seeking students as long as they have enough Japanese language abilities and are not restricted.

N2 以上相当の日本語能力があり、科目の履修制限がない場合、交換留学生は正規学生と一緒に日本語で開講されている授業を履修できます。

Exchange students will belong to one of the faculties or graduate schools of Gunma University, in which they will mainly study or do their research when applying.

交換留学生は、出願時に希望する学部あるいは大学院を選択し、所属する学部あるいは大学院の授業を履修します。

- Please refer below for courses taught in Japanese in AY2023-2024
2023 年度の日本語で開講されている科目は下記のシラバスから閲覧してください。

<https://www.kyomu-sys.gunma-u.ac.jp/Portal/Public/Syllabus/SearchMain.aspx>

■ Japanese language courses

Gunma University International Centre (GUIC) offers Japanese language courses to exchange students.

【Credit bearing courses】単位付与がある科目

- 「日本語・日本事情」
- 「外国人留学生支援科目」

【Non-credit bearing courses】単位付与がない科目

- 「日本語補講科目」

Please refer below for Japanese language courses in AY 2023-2024.

<https://www.guic.gunma-u.ac.jp/students/jlearning>

Japanese courses are taken according to levels. The level of the Japanese language courses that each student is eligible to take is to be decided based on the placement test result.

日本語の授業はレベルに分かれています。レベルは日本語プレイスメントテストの結果などによって決められます。

Students who have JLPT N3, but not N2, will study the Japanese language intensively for approximately 5 months to smoothly conduct research activities in their field of specialization after completing the course. The program begins in October and lasts 16 weeks, with classes every day from Monday to Friday. There is a placement test at the beginning of the course, a mid-term test during the course, and an assessment test at the end of the course.

JLPT N3 を持っており、N2 のない学生は、コース修了後に専門分野で円滑に学習・研究活動が行えることを目標に、日本語を約 5 ヶ月集中的に勉強します。10 月に

開講し、期間は 16 週間で、月曜日から金曜日までの毎日、授業があります。コース開始時にプレースメントテスト、期間中に中間テスト、修了時にアセスメントテストを行います。

■ Courses taught in English.

Please refer to the syllabus below to check the language of instruction.

英語で開講されている科目は、下記のシラバスから（指導言語が英語であるものを）確認してください。

<https://www.guic.gunma-u.ac.jp/students/jlearning>

4. How to apply 応募方法

■ Before applying 応募する前に

Please note that we do not accept any applications directly from individual students. Applicants should be officially nominated by their home universities and checked if they meet all criteria.

留学生個人からの申請は受付できません。

応募条件を満たし、かつ協定校から正式にノミネートされて申請書のみ受付いたします。

Please submit the following form by the deadline.

期限までに以下のフォームを提出してください。

<https://forms.office.com/r/s8S6kVXWPx>

■ Application instructions 応募の手順

Applicants are required to complete and submit the below application materials through the exchange coordinator of their home institutions.

申請学生は、以下の必要な書類を準備し、在籍する協定大学のコーディネーターを通して、申請書類を提出してください。

<PLEASE CHECK BELOW>

1. The documents should be submitted through postal mail.

Therefore, please consider the time that takes to post-mail them to Japan.

Before sending the hard copies, please send all the documents in PDF files to the coordinator (d-matsuda@gunma-u.ac.jp) to be checked.

応募書類は郵送していただく必要があります。

日本までの郵送時間を考慮して余裕を持って郵送してください。

応募書類を郵送する前、書類が適切か確認するために応募書類を PDF ファイルの形式でコーディネーターにメールでお送りください（d-matsuda@gunma-u.ac.jp）。

2. All documents must be prepared with a translation into Japanese.
提出書類は日本語訳も準備してください。
3. There is a package for the documents for the CoE.
The package will be sent only to the universities that nominated their students.
CoE 用の書類一式があります。学生を推薦した大学のみを送付されます。

* Applicants' Documents for the Exchange Program/申請者の交換留学プログラム用書類

<input type="checkbox"/> ①	【Form A】 Exchange Programme Application Form 交換留学 応募申請書
<input type="checkbox"/> ②	Certificate of Enrollment issued by applicants' home university (Original) 在籍証明書（原本）
<input type="checkbox"/> ③	Official Academic Transcript (Original) 成績証明書（原本） An explanation of the grading system and GPA must be attached.
<input type="checkbox"/> ④	Letter of Recommendation 推薦書 *Must be signed and completed by Professor/Lecturer who has taught the applicant in an academic course at the applicant's home university.
<input type="checkbox"/> ⑤	JLPT Score Report (Original) 日本語能力試験（JLPT）の成績証明書（原本）
<input type="checkbox"/> ⑥	Proof of English Language Proficiency for non-native English speakers only TOEFL iBT, IELTS のスコアコピーもしくは、様式自由の英語能力証明書
<input type="checkbox"/> ⑦	ID Photo (Colour passport-sized photo) taken within the last three months in JPG or PNG format 証明写真（パスポートサイズの顔写真。カラー。JPG/PNG で送付）

<The package of documents will be sent only to the universities where nominated their students>

* Applicants' Documents for the CoE/ 申請者の CoE のための書類

<input type="checkbox"/> ⑧	【Click Here】 Certificate of Eligibility (CoE) Application Form 在留資格認定証明書交付申請 ※ Read the description carefully and fill in all the necessary information highlighted yellow only. Please complete the application form (Excel file) from pages 1 to 3 and return it as an excel file. ページ 1～3 まで入力し、エクセルファイルで提出してください。
<input type="checkbox"/> ⑨	【Form 1】 Statement of Reason (Original) 理由書 (原本)
<input type="checkbox"/> ⑩	【Form 2】 Curriculum Vitae (CV) 履歴書
<input type="checkbox"/> ⑪	Copy of Passport ※ Must be valid through the end of the exchange period. パスポートコピー
<input type="checkbox"/> ⑫	Certificate of graduation from the last school attended (Original) 最終学校の卒業証明書 (原本)

*Sponsor's Document/ 経費支弁者に関する書類

<input type="checkbox"/> ⑬	【Form 3】 Sponsor Statement of Financial Support 経費支弁書
<input type="checkbox"/> ⑭	Certificate of the relationship between Applicant and Sponsor 申請者と経費支弁者の関係を立証する資料
<input type="checkbox"/> ⑮	Certificate of deposit balance (Original) 預金残高証明書 (原本)
<input type="checkbox"/> ⑯	A document which proves funds establishing process in the previous 3 years. 過去 3 年間の資金形成経緯を明らかにする資料
<input type="checkbox"/> ⑰	Certificate of Employment of the Sponsor 経費支弁者の職業を立証する資料
<input type="checkbox"/> ⑱	A document that proves the sponsor's income in the previous 3 years 過去 3 年間の経費支弁者の収入を立証する資料

5. Application schedule 応募スケジュール

Spring semester admission deadline: 22nd of September 2023.

	Spring semester	Fall semester
<input type="checkbox"/> Nomination deadline	18 th of August 2023	16 th of February 2024

<input type="checkbox"/> Application deadline	22 nd of September 2023	22 nd of March 2024
<input type="checkbox"/> Application result	Beginning of December	Middle of June
<input type="checkbox"/> Acceptance package arrival (necessary documents for visa applications, housing, etc)	Middle of January	End of July
<input type="checkbox"/> Recommended arrival dates	End of March	End of September
<input type="checkbox"/> Semester starts	Beginning of April	Beginning of October
<input type="checkbox"/> Semester ends	Beginning of August	Beginning of February

After receiving an acceptance package, students can start their visa applications at the Embassy of Japan in the country where they reside. Students should not arrange flights or make travel commitments before obtaining their visas.

受入許可証等のパッケージを受け取ったら、在住の日本大使館でビザ申請をしてください。ビザが取得できるまで、航空券は購入しないでください。

6. Accommodation 住居

For detailed information about housing, please see the below URL.

住居についての詳細な情報は下記の URL で参照してください。

<https://www.guic.gunma-u.ac.jp/admission/apartment> (Japanese)

https://www.guic.gunma-u.ac.jp/english_sag/cost (English)

7. Insurances 保険

All international students, including exchange students, are required to enrol in the below health insurance systems:

- National Health Insurance 国民健康保険 (JPY 20,000 per year)
- Personal Accident Insurance for Student Pursuing Education and Research 学
研災 and Liability Insurance for Students Pursuing Education and Research 学
陪 (JPY 3,200 per year)
- Comprehensive Insurance for Students' Lives coupled with PAS for International
Students 付帯学総 (JPY 11,500 per year)

8. Contact information and application inquiries 問い合わせ先

International Affairs Office, Gunma University

E-mail: exchange_inbound@jimu.gunma-u.ac.jp

Tel: +81-27-220-7627

Address: 4-2, Aramaki-machi, Maebashi-shi, Gunma, 371-8510, JAPAN

群馬大学：海外交流課

住所：群馬県前橋市荒牧町 4-2